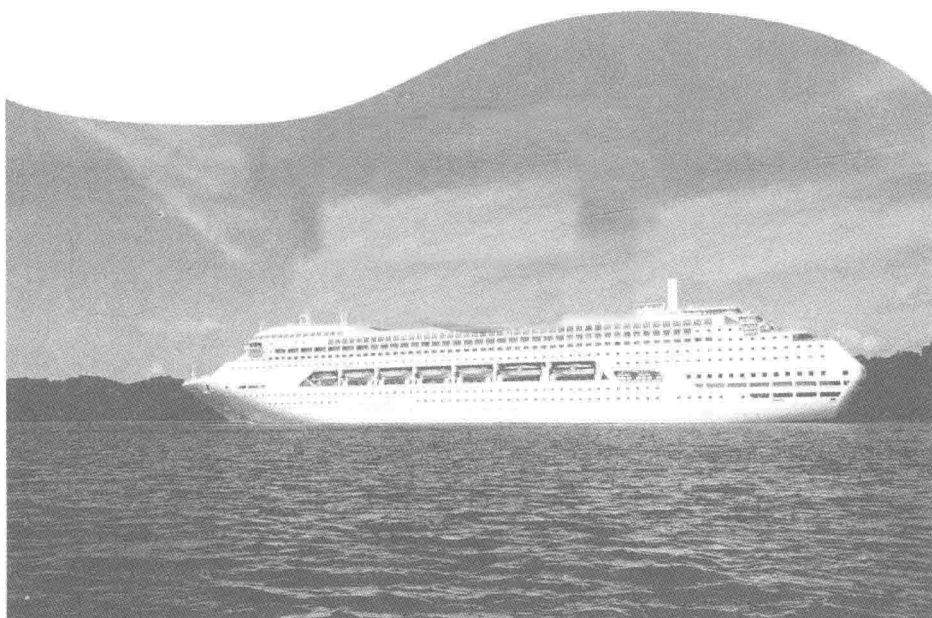


Interview English I
Marine Majors

航海类实用面试英语

(修订版)

陈丽丽 主编



 复旦大学出版社

内 容 提 要

本书共分为三大部分。

第一部分是面试技巧。其中第一章概括介绍了面试方式、就业方向等。第二章介绍了如何准备面试。第三章介绍了现场面试及电话面试的礼仪及技巧。

第二部分是面试问题汇编,也是本书的重点。编者系统地收集了国内外船东公司近几年的面试问题,将面试中的常见问题及航海专业、轮机专业、船舶电子电气专业及邮轮乘务专业的面试问题进行了汇总整理。

第三部分是附录部分。供应聘者参考。

《航海类实用面试英语》编写人员名单

主 审 侯信田

主 编 陈丽丽

副 主 编 刘广宇 李鸿宇

编写人员 张春阳 卢海燕 张 琦

李德清 赵 芳

前 言

近年来,随着世界经济不断发展,船舶科技水平不断攀升,航运业对船员的需求日趋多元化、国际化,亚洲船员越来越受到船东的青睐,这也给我国船员带来了更大的机遇和挑战。为了增强国际竞争力,我国船员应切实提高英语交际能力和职业素养。

本书按照《“STCW 公约”马尼拉修正案》的最新内容及《船员专业知识培训纲要》的要求编写。不但可以作为船员面试的应对策略用书,还可作为英语口语的辅助教材,对航海类毕业生颇为有益。通过本书的学习,船员可以掌握获取就业信息的方法和渠道,懂得就业信息的整理和使用,有效进行中英文求职材料的准备,学会使用英文自荐的方式和技巧,从而达到顺利就业的目的。本书系统地收集了国内外船东公司近几年的面试问题,并进行了整理、汇总及翻译。必要处配有注释、常用词汇及面试实例。

参与本书编写的人员名单具体如下:大连航运职业技术学院的陈丽丽、刘广宇、李鸿宇、张春阳、卢海燕、李德清以及大连中远海运油品运输有限公司船员管理中心的张琦和大连经济技术开发区第十高级中学的赵芳。具体编写分工如下:陈丽丽负责全书的策划、统稿。第一章由陈丽丽、刘广宇编写;第二、三章由李鸿宇编写;第四、五章由陈丽丽编写;第六章由张春阳、陈丽丽编写;第七章由张琦、李德清编写;第八章由刘广宇、卢海燕编写;附录部分由陈丽丽编写。全书

的修订工作由陈丽丽、刘广宇、李鸿宇和赵芳共同完成。另外,曹霞教授、王艳秋副教授、卢海萍副教授、马艺铭老师、韩林老师、丁坤老师、牛成金船长、李宏林轮机长根据他们多年的教学经验及船上工作的实际经验,提出了很多宝贵建议。一些已经上船工作的学生如丛文召、刘清华、杨林等也为本书的编写提出了建设性意见。

在本书编写过程中,担任中国海事系统高级职称评委会委员、中国船舶系统高级职称评委会委员、中国航海学会高级会员、高级船长、教授级高级工程师的侯信田教授对全书进行了审定及修改。

同时复旦大学出版社的老师精心校稿并提出很多中肯的建议。

在此向所有对本书编写提出宝贵意见的人员表示衷心的感谢!

由于编者水平有限,书中难免有不足之处,恳请各位读者、专家批评指正,编者将竭诚予以改正和完善。

2016年10月

目 录

第一部分 面试技巧

第一章 面试概述	3
第一节 面试方式	3
第二节 面试要求	9
第三节 就业方向	15
第四节 航运企业简介	24
第二章 面试准备	36
第一节 就业信息的获取与解读	37
第二节 背景调查	51
第三节 求职信	55
第四节 个人简历	66
第三章 面试过程	86
第一节 面试礼仪	86
第二节 现场面试	90
第三节 电话面试	103

第二部分 面试常见问题汇编

第四章	面试中的常见问题	115
第一节	生活背景常见问题	116
第二节	教育背景常见问题	125
第三节	工作背景常见问题	132
第五章	航海专业面试常见问题	143
第一节	支持级面试常见问题	143
第二节	三副实习生面试常见问题	165
第六章	轮机专业面试常见问题	203
第一节	支持级面试常见问题	203
第二节	三管轮实习生面试常见问题	214
第七章	船舶电子电气专业面试常见问题	235
第八章	邮轮乘务专业面试常见问题	249

第三部分 附录

附录一	航海英语常用 100 句	263
附录二	轮机英语常用 150 句	271
附录三	邮轮酒吧英语常用词汇及句型	283
附录四	就餐英语常用词汇及句型	286
参考文献		290



第一部分 面试技巧



本章通过介绍面试方式和面试要求,让应聘者,特别是刚开始找工作的应届毕业生,对面试有总体的认识。本章整理总结各海上专业学生的就业方向及职业能力要求,同时也对各大航运企业进行简明介绍,使应聘者充分了解企业背景和发展现状。

第一节

面试方式

船员面试,是经过船东精心设计,以船东对应聘者的直接交谈与观察为主要手段,细致地考察应聘者的知识、能力和经验等的一种考试活动,是船东为了确保船舶正常运行运营的方式和手段。

根据中华人民共和国交通运输部 2008 年第 6 号《中华人民共和国船员服务管理规定》第二十二条规定:“境外船员用人单位不得在中华人民共和国境内直接招用中国籍船员,应当通过符合本规定资质条件的船员服务机构办理。”因此,船员在应聘国外船东公司时,首先要通过船员外派公司的面试,之后才能参加船东面试。

目前,对于在校学生和有资历的船员来说,面试主要分为校园招聘和社会招聘;船员面试的公司分为三种:国内船舶公司、船员外派公司及国外船东公司;面试的方式多种多样,有筛选简历、现场面试、电话面试、远程可视面试、笔试、听力考试和上机考试等。下文将针对面试的不同方式进行详细介绍,并提出相应的策略。

一、筛选简历

简历的筛选是面试的第一关。为确认求职简历的真实性,人事部门首先会对简历内容进行确认,看看是否有和事实不符之处。简历上一定要贴有照片,通常面试官还要核实照片与求职者本人是否一致。简历的内容和形式是留给面试官的第一印象。一份好的简历是一块敲门砖,关系到应聘者是否能进入到下一轮面试。因此,应聘者要精心准备个人简历,制作简历的具体介绍详见第二章第四节。

二、现场面试

现场面试是人才招聘最重要的一种考核方式,在这个过程中,供需双方可以相互了解。它不仅能考核一个人的业务水平,还可以面对面地观察应聘者的口才和应变能力等。与国内船舶公司招聘的现场面试相比,船员外派公司及国外船东公司现场面试的难度更大,对英语口语表达的要求也更高。现场面试考察的形式列举如下:

自我介绍环节:主要包括家庭(Family)、教育背景(Educational Background)、工作经历(Working Experience)、兴趣爱好(Hobbies)、职业理想(Ambition)等。在这个环节中,应聘者应注意不要有背诵的痕迹。这里面试官主要考察的是职业理想,了解应聘者对投身航海事业、加入该公司的决心及能够持续工作的时间。在这个环节中,如果应聘者能准备充分,避免语法错误,丰富语言表达法,并着重准备职业理想部分,将能为后续环节开个好头,给面试官留下良好的第一印象。

看图叙述环节:图片通常是随机选取,面试官要求应聘者用英语描述图中内容,并就其描述进行提问。面试官提问的问题大致如下:

1. Please view the pictures from the training book, and tell me a story.
2. What is your opinion of the picture?
3. What does the picture show?
4. What do you see from the picture?

在这一环节中,应聘者普遍能够描述出图片内容,但对图片内容联系实际引申不足,而这恰恰是面试官希望应聘者做到的(尤其是联系船上的相关工作和问题)。

如右图所示:这是一个人头攒动、彩灯高挂的春节庆典场面图片,应聘者可以从中国传统佳节和船员的工作时间发生冲突的角度,提出自己的见解。这种看似与船上工作无直接关系的图片,正是面试官对应聘者发散思维的考察。进一步说,如果能将面试官的问题引导到自己擅长的方面,无疑将提升应聘者的面试表现。总之,应聘者如能联系船上工作对图片进行思考,同时对图片的主旨判断正确,就能在本环节取得满意的结果。



朗读简述环节:面试官要求应聘者能够流利准确地朗读指定的英文文章,并根据自己的理解,进行简明扼要的复述。在这一环节中,应聘者应注意在朗读文字时,不要读得过快,这样容易忽略文章的含义。通常,面试官在应聘者无法顺利完成复述时,会通过提问的方式来帮助其完成,应聘者要沉着冷静地听清面试官的问题,准确回答。

随机提问环节:这个环节大多以英语面试为主。除了对应聘者个人基本情况的了解以外,主要考察应聘者的英语沟通能力、专业知识的扎实程度和临场应变能力。同时,面试官也会在这个环节中进一步加强和应聘者的沟通,考察其对公司的了解。应聘者可能感觉这个环节难度最大,由于问题和答案都相对开放,缺乏面试经验的应聘者在这个环节紧张度加大,听不懂或听不清面试官的问题,无法回答或答非所问。而面试官也会努力通过变换词汇、改变语音语

调及减慢语速的方法来帮助应聘者理解。

三、电话面试

船东面试的方式根据距离和人数而定,可能是现场面试,也可能是电话面试。电话面试,是一种经济实用的面试方式,相对于现场面试来说,通常时间比较紧,不容易做好充分的准备。假若真的不方便接电话,可以要求对方推迟,从而获得充足的时间来平复心情,快速复习常用的英语电话用语。关于电话面试的具体介绍详见第三章第三节。

四、笔试

对于一些有资历的社会船员来说,笔试的内容比校园招聘更加系统,更侧重实践经验方面的考察,下表是某船东公司招聘时的笔试范例:

姓名	性别	出生年月	学历
现任证书	任职时间	曾任职吨位/ 船舶种类	毕业院校及时间
1. 作为三副,你在船上的具体工作有哪些?			
2. 依据公约,船上法定应急演练项目和演练周期如何规定?			
3. 在拥挤水域,你该采取何种措施来避免碰撞?			
4. 当发现货舱着火时,应如何处理?			
5. 值班驾驶员发现走锚时应先做什么?			
6. 简述 PSC 检查中你要做哪些准备?			
7. 依据 73/78MARPOL 公约的规定和垃圾管理计划的要求,船上的垃圾如何保管和排放?			
8. 气象分析: 北半球地面气象分析图中高压(气旋)和低压(反气旋)的风是如何吹的?			
9. 你知道如何操纵救生艇吗? 请简要叙述操纵救生艇的过程。			
10. 英译汉: 1) The vessel ahead of you did not respond to your signals. 2) ETA、ETB、IALA、AIS.			
评语:			

还有些船东公司,会选取新加坡小学的自然课、数学课及语文课的试卷作为考察船员的笔试内容,题目本身并不难,但全部都是英文试题,如下图所示:

I. Choose the correct answer and write its number in the brackets. (1% each)

1. Mary dropped the balloon which _____ on the floor with a loud bang.
(1) bursts (2) bursting (3) burst (4) was bursting
2. He wonders if he is the _____ looking student in the school.
(1) good (2) better (3) best (4) even better

II. There are 10 blanks, numbered 1 to 10 in the passage below. From the list of words given, choose the most suitable word for each blank. Write its letter (A to O) in the blank. Each word can be used only once. (1% each)

(A) their (B) they (C) were (D) him (E) to (F) or (G) his (H) there
(I) who (J) he (K) that (L) over (M) a (N) as (O) and

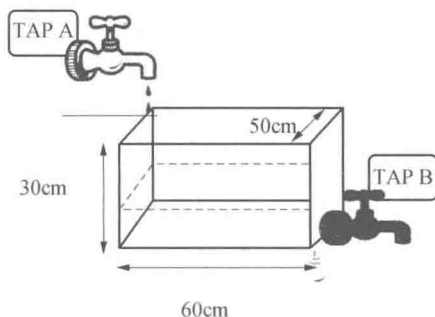
Jacob was a happy little boy (1) _____ wanted to work in a shoe shop. (2) _____ parents were glad that (3) _____ son could work as they were very poor. The cobbler of the shoe shop was an old man who needed (4) _____ willing helper like Jacob. (5) _____ were many chores to do in the shoe shop. In the shop, there was leather to clean (6) _____ shelves to dust. (7) _____ Jacob grew older and stronger, he was able to give the cobbler more help. Jacob learnt (8) _____ open and close the shop. His parents (9) _____ so proud to see how well (10) _____ had performed in his work.

III. Select your answer from the four options given and write its number (1, 2, 3, 4) in the brackets provided. (1% each)

Linda saves 25% of her pocket money each week. If she increases her spending by \$9, her savings would drop by 60%. How much pocket money does Linda receive in 4 weeks?
(1) \$60 (2) \$90 (3) \$240 (4) \$296

IV. Calculating. (4% each)

The rectangular tank with dimensions as shown, is half-filled with water. Tap A can fill the tank at a rate of 4 liter/min while Tap B can empty the tank at a rate of 7 liter/min. How long will it take for the water level to drop to $\frac{1}{10}$ of the height of the tank if both taps are turned on together?



五、视频电话面试

欧洲船舶公司多采用视频电话面试的方式,利用网络沟通工具如 MSN, SKYPE 等。随着科技的日新月异,这种面试方式由于它的便捷性,越来越受到船东公司的青睐。

六、上机考试

上机考试是面试的一个重要组成部分。很多欧洲船东公司都要求无论甲板部还是轮机部均要参加马林(Marlins)英语测试,也可以称之为马林测试软件。它是一款在线的电脑测试软件,主要考察应聘者基本的英语能力,包括对词汇的理解、辨识和应用。试题本身并不难,船员需要在日常学习中加强英语听力的练习。如下图所示,测试内容分五个部分:听力、语法、词汇、时间和数字及阅读。

Listening

1. We would have started loading at 9:00 but it's a _____.
A. horrid day B. holiday
2. He's _____ quite a few interesting places since joining that company.
A. seen B. in
3. They were doing a steady 10 knots but they couldn't _____ the head.
A. retain B. regain

Filling the Gaps

1. Have fire patrols ready _____ all areas.
A. in B. through C. with D. over
2. Exposure to vapour may cause; 1) _____ of bodily effects such as a systemic poisoning; irritation of the nose, throat and respiratory system. Irrespective of the potential 2) _____. The principle must be adopted of avoiding any exposure, no matter how short the period, to any harmful concentration of vapour.
- 1) A. death B. breathing apparatus C. a wide variety
2) A. noise B. health hazard C. help

机考的常用软件还包括 SEAGULL 和 VIDEOTEL 测试软件。SEAGULL 主要测试船员能否用英语表达专业知识,能否使用英语在船上工作。每个职

务都有相应的考题,有的船舶公司甚至要求船员将 SEAGULL 的测试试卷存档。

英国 VIDEOTEL 公司推出的培训教材,具有权威性、及时性和可操作性,港口国检查(PSC)和船公司对 VIDEOTEL 的船用培训教材给予极高的评价。在港口国检查中,如果船上拥有这教材,即会被认为该船船员经过了良好的培训,具有较高的职业水准,从而使船舶保持良好的检查记录。VIDEOTEL 根据实际培训需求,选择培训内容,结束后会有评估,该培训软件具有测评功能,可随时检验培训效果。由此,很多船东公司面试船员时会采用 VIDEOTEL 的音像测试软件。

第二节

面试要求

由于船员在船上的责任分工不同,船东对船员的要求也各不相同。另外各个船东来自不同国家和地区,他们个人习惯也不同,因此面试中也会体现出不同的侧重点,本节将从以下两个方面来说明这个问题。

一、各专业面试重点

船舶机构按照人员的岗位责任不同,可以分成三类:管理级、支持级和操作级。按照《中华人民共和国海船船员适任考试、评估和发证规则》第九条的规定,船员分类如下:

船长和甲板部船员分为:船长、大副、二副、三副、值班水手。其中大副、二副、三副统称为驾驶员,驾驶员和值班水手统称为甲板部船员。在实际船员分部门中,甲板部船员还包括驾助、水手长、木匠、甲板实习生、普通水手和甲板铜匠等。这些人员根据船舶类型、工作量情况及船东要求来配员。有的船东公司还把厨工和服务员归为甲板部,由大副来管理。

轮机部船员分为:轮机长、大管轮、二管轮、三管轮、值班机工。其中大管轮、二管轮、三管轮统称为轮机员,轮机员和值班机工统称为轮机部船员。在实际船员分部门中,轮机部船员还包括轮助、机匠长、机舱铜匠、加油、清洁工、轮机实习生、电机员和电子技工等。这些人员根据船舶类型、工作量情况及船东要求来配员。

按照 IMO 国际海事组织在 STCW78/10 马尼拉修正案的要求,每一艘主推进装置在 750 KW 及以上的船舶必须配备持有适任证书的电子电气员 ETO (Electro-Technical Officer)。并且随着船舶自动化程度的提高及设备复杂性的加大,大型集装箱船、油轮、LNG、特种船、具备重吊的杂货船等也均设有电子电气员(旧称:电机员),并由其负责全船电子电气设备的维护保养。

对于豪华邮轮来说,主要分为以下几个部门,包括前台、餐厅、客房、俱乐部、酒吧、厨房等。具体职位包括经理、副经理、主管、领班、服务生、保安、清洁工、西餐厨师中餐厨师、点心厨师等。

公司在内部体系文件里对各个岗位职责都有明确规定,因此,这些规定也会体现在面试问题中。因此,应聘者一定要牢记与所申请职务相关的职责内容。

虽然每个职务的船员面试的内容各不相同,但是需要展示给船东的个人素质和精神面貌却是基本一致的。服从意识是每个船员需要具备的首要职业素养。即使你的个人能力再强,在面试中表现得傲慢无礼、目中无人,仍然不会被船东雇佣。应聘者应做事认真,不能太有个性,面试过程中是看似轻松的随意聊天,却能体现出一个人的综合素养。应聘者应当在面试过程中展现出如下的素质:

1. 良好的个人修养

作为一名优秀的船员,除了必备的专业知识外,还应有良好的个人修养。个人修养从面试中能够轻易地体现出来。进入面试房间之前,首先应检查自己是否衣冠整齐,从某种意义上说,这也是对面试官的尊重;先敲门,得到允许后方可进入面试房间,同时面带微笑问候。一般情况下,面试官会先与应聘者握手。

面试过程中,要时刻注意自己的言行举止,如回答问题的语速不能过快,力求表达清楚;坐姿端正,不要跷腿,更不要摇晃身体,东张西望;另外,西方人在说话时会附带一些手势语,为了拉近彼此的距离,应聘者不妨也尝试运用一定的手势来表达自己的观点。面试结束后,有的面试官会主动握手道别,这时应聘者应该面带微笑回应:“see you”, “goodbye”等。离开时轻轻关门。

2. 健康的心理素质

应届毕业生在面对外国船东时,紧张在所难免,千万不要让这种紧张情绪影响到自己能力的发挥。面试时应尽快调整自己,尽量让自己放松,用自信且真诚